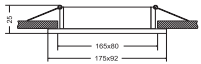
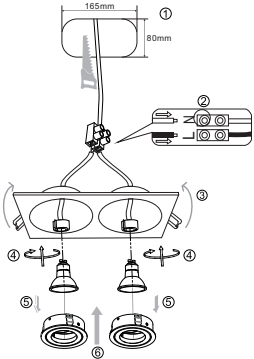


# Instruction



2 x GU10 (50W)

Model: DL024-2-02B  
Collection: Downlight  
Series: Atom

 Recessed



## Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom ab.
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anbringen wollen. Für die Montage müssen eine Versorgungsleitung und ein Verankerungsmittelchen Lampensockel.
- Verlegen Sie ein 220-240V/50Hz Stromkabel, wenn möglich mit Erdungsleiter.
- Verbinden Sie die Leuchte mit dem 220-240V/50Hz Stromnetz. Wenn die Leuchte ein Erdungskabel hat, schließen Sie dieses an.
- Bedrücken Sie die Leuchte in der Montageöffnung oder am dafür vorgesehenen Loch.
- Bereiten Sie eine Gleithine in der Fassung.
- Schalten Sie den Strom an und überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Leuchte.

## Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be performed with the power supply switched off.
- Prepare the place to install the lamp, including a mounting hole for built-in lamps and a seal for surface-mounted lamps.
- Lay 220-240V/50Hz power wires, including a grounding wire, if they are to be installed in place.
- Connect the lamp to the 220-240V/50Hz power supply network. If the lamp has a grounding wire, it shall be also connected.
- Install the lamp in the mounting hole/set and secure tightly.
- Install a bulb in the socket and for the bulb.
- Switch on power supply to the lamp and make sure that the lamp operates properly.

## Інструкція з монтажу:

- Установку світильника здійснюється при вимкненні електрики мережі.
- Підготуйте місце для установки світильника - монтажний отвір для вбудованих, посадочне місце для накладних.
- Проложіть дрот 220-240В/50 Гц, якщо необхідно, з електричною ізоляцією.
- Підключіть світильник до мережі 220-240В/50 Гц. Якщо в світильнику передбачений дрот заземлення, його також необхідно підключити.
- Налаштуйте світильник в монтажний отвір / посадочне місце.
- Встановіть лампу у цоколь і зафіксуйте її.
- Включіть подачу електричного струму до світильника і переконанься в його правильній роботі.

## Інструкція по установке:

- Установку светильника осуществляется при выключении электрики.
- Подготовьте место для установки светильника - монтажное отверстие для встраиваемых, посадочное место для накладных.
- Проложите кабель 220-240В/50 Гц, если необходимо, с электрической изоляцией.
- Подключите светильник к сети 220-240В/50 Гц. Если в светильнике предусмотрен провод заземления, его также необходимо подключить.
- Настройте светильник в монтажное отверстие / посадочное место и надежно зафиксируйте.
- Установите лампу в цоколь и зафиксируйте ее.
- Включите подачу электричества на светильник и убедитесь в его корректной работе.

**Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Produttore /  
Fabrikant / Производители / Fabricador / Készítők /  
Производители / Hersteller / Producent / Илдаткич /  
Виробники / Виробників / Виродж / Дардоргову /  
Циримпир / Илдаткич / Илдаткыч / Илдаткыч / Илдаткыч /  
Илдаткыч / Илдаткыч / Илдаткыч / Илдаткыч /  
Rosenstraße 2, 10178 Berlin.**

**Verteigung des Herstellerwerks / Manufacturer factory  
affiliate / Filiale de la usine du fabricant / Filiale di fabbrica  
produttore / Filial de la fabrică / Fabrica de filial / Sybe  
Fabrika / Branch Factory / Branch Fabrik / Fabrika de  
ramușă / Branch Factory / Oddział Fabryka / Фабрика  
завода-выделомельника / Фабрика заводу виробництва / Фабрика  
завода-выделомельника / Фабрика заводу виробництва /  
Дардоргову заводчуха фабрика / Циримпир фабрикацилп  
циримпир / Илдаткыч / Илдаткыч / Илдаткыч / Илдаткыч /**

## Sicherheitshinweis

Die Informationen, die diese Anleitung enthält, sind vor dem Zusammenbau des Produkts zu lesen und sind zu lesen, wenn deren Übersetzung erforderlich ist.

### Sicherheitshinweise:

- Die Installation und der Anschluss der Leuchte sollten durch qualifizierte Fachkräfte erfolgen.
- Verwenden Sie nicht die vom Anschluss der Leuchte, dem technischen Daten des Stromnetzes mit dem Daten übereinstimmende Art der Verkabelung steuern.
- Bei der Montage der Leuchte an Wand oder Decke ist auf eine sichere Befestigung (unter Berücksichtigung des Gewichts der Leuchte) zu achten.
- Die Leuchten sind bestmümpfungsfähig verschwinden. Die zur Innenbeleuchtung von Wohnräumen geeigneten Leuchten nicht im Freien benutzen. Die Leuchte mit einer Schutzklasse über IP 44 nicht zu verbinden.
- Die Leuchte mit einem Niederspannungs System von 230V/50Hz und keinen sein.
- Die auf der Außenkabel liegt die Außenleitung beschädigt werden, so ist diese/dieser zu ersetzen, um eine Verteilung durch einen Stromschlag zu vermeiden.
- Die Leuchte ist in der Leuchte selbst, ist die Stromversorgung abzutrennen. Es sollte garantiert werden, bei der Lampe abgebaut, sind die Wähler die den Fall und die Leitung der Lampe, die im Schema der Montage angegeben sind. Bei der Installation angegebener Lampe nur einer anderen Leistung, als vom Hersteller angegeben, überlassen der Hersteller keine Verantwortung für mögliche Schäden an der Leuchte.
- Die Leuchte nicht austauschen.
- Von Kindern fern halten.

### Beschreibung der Symbole:

Die folgenden Symbole stehen auf der Verpackung des Erzeugnisses.

- Schutzklasse I: Diese Lampe ist durch ein Schutzkabel (Grundreihe Leitung) an die Schutzkategorie der Bildung anzuschließen.
- Schutzklasse II: Es ist eine doppelte bzw. verstärkte Isolierung vorhanden. Die Schutzverriegelung wird nicht benötigt.
- Schutzklasse III: Schutzkategorie III.
- Niederspannungsfähige: Diese Leuchte hat mit einer Schutzverriegelung oder einer Niederdrucklampe geeignet. Ein Schutzglas ist nicht obligatorisch.
- Die Leuchte ist nicht zur Bedeckung durch Wärmeschutzglas geeignet.
- Das Gerät ist nur für eine Lampe zu jedem beleuchteten Objekt geeignet.
- Ein Warnsymbol: In diesem Bilde finden Sie den empfohlenen Abstand auf dem Lampenschirm.
- Nur im Innenraum benutzen.
- Nur im Freien.
- Das Erzeugnis nicht mit dem Halsband, entsorgen, Sie müssen es bei einer Einrichtung entsorgen, die zur Entsorgung von elektrischen Geräten geeignet ist.

### Bedienungsempfehlung:

- Vor der Benutzung des Erzeugnisses die Stromversorgung mit dem Netz abzuschalten.
- Das Einbringen von Feuchtigkeit in den Verteilerkasten oder auf jeden Teil der Verbindung vermeiden.
- Vor der Reinigung die Leuchte von einem Zeitraum von 10 Minuten abkühlen lassen.
- Die Leuchte nicht mit Wasser reinigen.
- Die Lampe nicht aufgrund von Geruchfehlungen waschen. Sie sich an die Verfallsdatei.
- Die Hersteller behaupten die Funktion des Geräts über den Zeitraum für 2 Jahre (3 Jahren – LED) nach der Lieferung durch den Fachhändler. Die Garantiebedingungen gelten nicht, wenn das Erzeugnis ohne Genehmigungs Kennzeichen wurde.

## Safety Guidelines

The information contained in these guidelines shall be studied prior to the assembly of the lighting fixture and kept until the end of the product's performance life.

### Safety Requirements:

- Installation and connection of the lighting fixture shall be conducted by a qualified electrician.
- Disconnect the power supply prior to the start of installation.
- Before connecting the lighting fixture, make sure the network technical data is in compliance with the specification indicated on the package.
- The geometry of the lighting fixture attachment point shall conform to the lighting fixture specification with their intended purpose. Do not use lighting fixtures designed for illumination of indoor living spaces, for outdoor applications; do not use lighting fixtures with protection less than IP44 in rooms with high humidity.
- All elements of the connection to the power supply shall be free from moisture and corrosion.
- Do not use electrical wiring that is damaged; it shall be replaced to avoid the hazard of electrical current-induced injury.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- Close lamp tube and cover it according with the assembly diagram.
- Do not use lighting fixtures with a maximum power rating of more than 100W. The maximum power rating of the manufacturer shall not be liable for safe and proper use of the product.
- For use in the power supply network with the voltage of not more than 230V/50Hz.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep safe from children.

### Description of Symbols:

All electrical symbols are indicated on the product's package.

- Protection class I: This lamp shall be connected through the protective electrical cable (ground) and green wire to the grounding protection class II.
- Protection class II: Double or reinforced insulation is provided.
- Protection grounding is not required.
- Protection class III: Low-voltage lighting fixture.
- The device is intended only for lamps with protection or for low-pressure lamps. Use of protective glass is not necessary.
- The lighting fixture is not suitable for being covered with thermal insulation material.
- The minimum distance in meters from the lamp to any flammable item. Please refer to the accurate distance on the lamp sticker.
- For indoor use only.
- For outdoors use only.
- Do not put this product in regular household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.

### Maintenance Guidelines:

- Prior to cleaning of the product, cut off the power supply by turning off the switch.
- Avoid moisture in the distribution box or any part of electrical wiring.
- Before you start dealing with the lamp, cool it off for 10 minutes.
- Use only dry cloth.
- To remove any part of the product, connect the place of disassembly.
- The manufacturer gives the warranty for performance of this product for 2 years (3 years for LED) starting from the date of delivery by distributor. The warranty obligations shall not be valid in unusual circumstances modifications have been introduced in the product.

## Инструкция по технике безопасности

Информацию, содержащуюся в данной инструкции, необходимо изучить и сохранять до окончания срока использования изделия.

### Требования безопасности:

- Установка и подключение светильника должны проводиться квалифицированными специалистами.
- Внимательно прочтите тех. кар. перед установкой, отключите подачу электроэнергии.
- Перед подключением светильника убедиться, что технические данные сети соответствуют указанным на упаковке.
- При установке светильника должны соответствовать его весу, прочности крепления светильника по назначению. Светильник, предназначенный для работы с защитой класса IP44 не допускается подключать к электропроводке помещений, где предусмотрены повышенная влажность и перепады.
- Если выключатель имеет шнур, убедитесь, то он должен быть прочным, чтобы избежать обрыва шнура, вызванного повреждением и удалением пока лампочка охлаждается.
- Выборите тип и мощность лампы, указанные в схеме сборки. При установке не перегружайте электропроводку.
- Для подключения в электропроводку с напряжением не более 230V/50Hz. Не нарушайте величину.
- Берегите детей.

### Описание символов:

Все электрические символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I: Эта лампа должна быть соединена защитным электропроводом (земля-зеленый провод) с защитной клеммой заземления.
- Класс защиты II: Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- Класс защиты III: Светильник низкого напряжения.
- Прибор предназначен только для лампы с защитой или лампы низкого давления. Неиспользовать использование защитного стекла.
- Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционными материалами.
- Минимальное расстояние от лампы до любого осветительного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на этикетке лампы.
- Используйте только внутри помещения.
- Для внутреннего использования.
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны поместить его в место, предназначенное для электрических отходов.

### Инструкция по обслуживанию:

- Перед чисткой изделия отключите электропитание, выключив переключатель.
- Избегайте попадания влаги в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
- Перед тем, как начать работу, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
- Используйте только сухую чистую ткань.
- Для гарантийного ремонта лампы обратитесь на место покупки. Компания-производитель гарантирует работу лампы данного оборудования в течение 2 лет (3 год для светодиодных с LED-матрицей), начиная с даты поставки из дистрибутора. Гарантийные обязательства не действуют в случае введения нестандартных наименований в модель.

## Иструкция по технике безопасности

Информация, содержащаяся в данной инструкции, необходимо изучить перед началом монтажа изделия и сохранять до завершения срока использования прибора.

### Важные заметки:

- Установка и подключение светильника должны проводиться квалифицированными специалистами.
- Внимательно прочтите тех. кар. перед установкой, выключите подачу электроэнергии.
- Перед подключением светильника убедиться, что технические данные сети соответствуют указанным на упаковке.
- При установке светильника должны соответствовать его весу, прочности крепления светильника по назначению. Светильник, предназначенный для работы с защитой класса IP44 не допускается подключать к электропроводке помещений, где предусмотрены повышенная влажность и перепады.
- Если выключатель имеет шнур, убедитесь, что он должен быть прочным, чтобы избежать обрыва шнура, вызванного повреждением и удалением пока лампочка охлаждается.
- Выборите тип и мощность лампы, указанные в схеме сборки. При установке не перегружайте электропроводку.
- Для подключения в электропроводку с напряжением не более 230V/50Hz. Не нарушайте величину.
- Берегите детей.

### Описание символов:

Все электрические символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I: Эта лампа должна быть соединена защитным электропроводом (земля-зеленый провод) с защитной клеммой заземления.
- Класс защиты II: Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- Класс защиты III: Светильник низкого напряжения.
- Прибор предназначен только для лампы с защитой или лампы низкого тока. Неиспользовать использование защитного стекла.
- Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционными материалами.
- Минимальное расстояние от лампы до любого осветительного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на этикетке лампы.
- Используйте только внутри помещения.
- Для внутреннего использования.
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны поместить его в место, предназначенное для электрических отходов.

### Описание символов:

Все электрические символы указаны на упаковке изделия.

- Перед чисткой изделия отключите электропитание, выключив переключатель.
- Избегайте попадания влаги в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
- Перед тем, как начать работу, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
- Используйте только сухую чистую ткань.
- Для гарантийного ремонта лампы обратитесь на место покупки. Компания-производитель гарантирует работу лампы данного оборудования в течение 2 лет (3 год для светодиодных с LED-матрицей), начиная с даты поставки из дистрибутора. Гарантийные обязательства не действуют в случае введения нестандартных наименований в модель.